

Diccionario de los nombres de persona en el refranero español. Árbol paremiológico de los antropónimos individuales (autónimos). Iglesias Ovejero, Ángel (con la colaboración de Giraud, F.) (2022). Salamanca: Instituto de Identidades, Diputación de Salamanca. 680 p.

Ángel Iglesias Ovejero (Robleda, Salamanca, 1943) ye l'autor del *Diccionario de los nombres de persona en el refranero español. Árbol paremiológico de los antropónimos individuales (autónimos)*, publicáu pol Institutu d'Identidaes de la Diputación de Salamanca. Catedráticu eméritu de Filoloxía Hispánica de la Universidá d'Orleans (Francia), el profesor salamanquín empobinó la so carrera investigadora al bescu de los raigaños de la cultura oral, yá dende'l trabayu que foi la so tesis doctoral, *El habla de El Rebollar (Salamanca)*, dirixida por Alonso Zamora Vicente. Autor de dellos estudios de dialeutoloxía, toponimia, lliteratura tradicional y paremioloxía, ye precisamente'l so fondu conocimientu del refraneru español el motivu que fixo posible la preparación y presentación d'esta obra.

El diccionariu d'Iglesias Ovejero ye un volume de setecientes páxines con un detalláu estudiu teóricu preliminar onde s'especifica la intención de la obra y se detallen les exes del anális y los campos que fueron consideraos pa ser aplicaos a esti trabayu, a la par que s'apurre la bibliografía de les fontes consultaes. Nun *onomasticón* rellaciónense los antropónimos llevaos (portaos) por dalguién y qu'apaecen, a lo menos una vez, nel corpus del refraneru español y n'otres formes breves d'espresión, dende la dómina medieval dica'l sieglu XX. La estructura d'árbol amuesa, per un llau, la forma nominal —un conceutu más ampliu y exautu que'l del sintagma «nome propiu»—, y per otru les espressiones fixes que la citen. En cada entrada vamos alcontrar el nome (inclusive pue figurar tamién l'hipocorísticu tradicional) y darréu d'ello la información amañada con procuru pol investigador y organizada en delles estaxes —morfoloxía, raíces, iconicidá, paremioloxía, toponimia y corpus—. Nel apartáu llamáu «raíces» atoparánse la motivación referencial de los antropónimos y los textos con resclavu na paremioloxía: Biblia, Corán, mitoloxía, haxiografía, historia, lliteratura tradicional y d'autor —actualizada hasta mui de recién—, folclore y, nel so casu, los medios de comunicación de mases. Un anális que se recibe como un comentariu eruditu consiguió gracias a un escelente llabor de rastrexu a varios niveles: llingüísticu, antropolóxicu, lliterariu, históricu, etc.

De resultáu cuantitativu sumen un total de doscientos cincuenta y tres nomes básicos o simples, anque xuben a más de tres mil los que se puen considerar derivaos de los primeros —por exemplu los hipocorísticos o los que lleven elementos pospuestos o antepuestos, como puen ser los tratamientos de cortesía—. Na vieya sociedá tradicional siempre se celebró la onomástica de les persones pencima del día del nacimientu. La cargación de significáu que trai un antropónimu nel so orixe, y tovía más la que va garrando a lo llargo del tiempu, yá resulta un finxu d'interés pa cualquier llector. Como curiosidaes, sepa'l buscador que quiera andar per estes páxines que son Pedro, Juan y María los nomes con más ocurrencies, ye dicir, los que más veces se repiten nel corpus paremiolóxicu español; y tamién que l'autor del diccionariu nun alcontró la presencia del so nome nel refraneru (aunque sí apaez como componente de llocuciones nominales pa referise al Diablu). Ángel Iglesias Ovejero precisa de reconocimientu por esta obra magna de mui llaboriega fechura y consulta interesante.

Marta López Fernández